



## CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO VIRTUAL PRIVATE CLOUD

Pag. 1 di 3

### Art. 1 Definizioni

Agli effetti delle presenti Condizioni Generali si intende per:

- "**CSI**": il CSI Piemonte con sede in Torino, corso Unione Sovietica 216, iscritta al Tribunale di Torino al n° 899/77 ;
- "**Appaltatore**": Il soggetto appaltatore del bando;
- "**Utente**": il soggetto, persona fisica, indicato dall'Appaltatore nella Richiesta di VPC come incaricato ed autorizzato ad utilizzare il servizio nell'interesse e per conto dell'Appaltatore, in quanto appartenente alla sua organizzazione;
- "**Servizio**": la disponibilità della piattaforma di cloud computing erogata dal CSI per la gestione del Virtual Private Cloud, per un periodo limitato alla durata del contratto, come di seguito specificato;
- "**Condizioni**": è costituito dalle presenti Condizioni Generali di Utilizzo del Servizio e contiene i termini e le condizioni di accesso e di utilizzo da parte dell'Appaltatore del servizio offerto dal CSI;
- "**VPC**": il Virtual Private Cloud erogato dal CSI Piemonte attraverso la piattaforma di cloud computing VMware vCloud Director;
- "**Contenuti**": tutti i dati, il software, le soluzioni e le informazioni, compreso qualsiasi file, script, programma, registrazione, suono, musica, grafica, immagine, applet o servlet che venga creato, installato, caricato o trasferito dall'Appaltatore sul VPC tramite i propri Utenti. I Contenuti comprendono anche le informazioni fornite dall'Appaltatore per la gestione del servizio assegnatogli, compresa l'utenza e i dati indicati in fase di Richiesta del Servizio.

### Art. 2 Oggetto

Le presenti Condizioni definiscono termini e modalità di erogazione e relativa fruizione del Servizio.

Il Servizio è allestito su un ambiente di infrastruttura condivisa e viene fornito utilizzando componenti di servizi ospitati nel Data Center Cloud del CSI Piemonte.

Il Servizio viene messo a disposizione per tutto il periodo della validità del contratto. L'Appaltatore è responsabile dell'accesso al Servizio e dell'utilizzo di qualsiasi componente da parte degli Utenti autorizzati e si obbliga, con la sottoscrizione della Richiesta, ad assicurare che ciascun Utente agisca in conformità alle presenti Condizioni, compresi gli altri documenti cui si fa riferimento.

### Art. 3 Caratteristiche e modalità delle prestazioni del Servizio

La fornitura del Servizio avverrà attraverso un portale web pubblico. L'URL di accesso e le credenziali verranno forniti ai nominativi che si sono registrati per conto dell'Appaltatore al momento dell'avvio delle attività legate al contratto.

Il Servizio comprende l'attribuzione di un piano di indirizzi IP pubblici per l'accesso a Internet. Ciascun Appaltatore potrà attestare in autonomia gli ambienti virtuali creati sul VPC su una rete direttamente connessa ad Internet con indirizzi IP in classe pubblica sia su una rete isolata con indirizzi IP su classe privata.

### Art. 4 Assistenza Tecnica e Supporto

Le norme di utilizzo ed i relativi manuali illustrano le modalità di accesso al servizio di supporto mediante Help Desk con lo scopo di acquisire le richieste di supporto degli Utenti relative a problemi che si dovessero verificare durante le fasi di esercizio.

### Art. 5 Modalità e condizioni di fruizione del servizio

L'accettazione delle presenti Condizioni è condizione necessaria e imprescindibile per la partecipazione al bando di gara ed il successivo contratto di fornitura.

Per ciascun Utente, l'Appaltatore dovrà confermare nome, cognome, email e livello di autorizzazioni che gli si vuole conferire.

L'Appaltatore è in ogni caso tenuto a garantire che i dati e le informazioni fornite al CSI ai fini della conclusione del presente Contratto sono veri, corretti, e tali da consentire la sua identificazione. Il CSI si riserva la facoltà di verificare tali dati e/o informazioni richiedendo anche documenti integrativi che l'Appaltatore si impegna, ora per allora, a trasmettere.

### Art. 6 Responsabilità dell'Appaltatore

Il CSI si limiterà a mettere a disposizione le risorse specificate nel capitolato di gara, senza esercitare alcun tipo di controllo né verifica, preventiva o successiva, sulle attività svolte e/o sui Contenuti ivi salvati.

In particolare l'Appaltatore si impegna, sotto la sua esclusiva responsabilità, a:

- a) garantire che il Servizio sarà utilizzato unicamente all'interno della propria organizzazione accollandosi ogni conseguente onere e responsabilità in ordine al traffico generato ed immesso sulla Piattaforma;
- b) non divulgare, direttamente o indirettamente anche tramite il proprio personale, password e/o login e/o comunque chiavi di accesso;
- c) provvedere all'immediata variazione iniziale della password di accesso alla piattaforma per tutte le Utenze definite impegnandosi altresì a garantire che queste vengano cambiate seguendo criteri standard di complessità (lunghezza maggiore uguale a 8 caratteri, presenza di caratteri alfanumerici e speciali, differente dalle due precedenti);
- d) securizzare gli ambienti virtuali creati sul VPC, cambiare al primo avvio la password di default dell'utenza amministrativa presente sugli ambienti disponibili a catalogo (root su sistemi operativi Linux, administrator su sistemi operativi Microsoft Windows);
- e) utilizzare il Servizio esclusivamente per gli obiettivi del bando di gara, per scopi leciti e ammessi dalle disposizioni di legge di volta in volta applicabili, dagli usi e consuetudini, dalle regole di diligenza ed in ogni caso, senza ledere qualsivoglia diritto di terzi



## CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO VIRTUAL PRIVATE CLOUD

Pag. 2 di 3

f) informare tempestivamente il CSI di qualsiasi uso non autorizzato del proprio Servizio o di qualsiasi altra violazione della sicurezza riscontrata

g) essere in regola con le licenze dei software autonomamente inserite ed utilizzate nella Infrastruttura virtuale assumendosene i relativi costi e canoni di supporto

h) non cedere a terzi in tutto o in parte l'uso del Servizio, senza il preventivo consenso scritto del CSI

i) possedere l'insieme delle conoscenze tecniche necessarie ad assicurare la corretta utilizzazione, amministrazione e gestione del VPC ed in ogni caso riconoscere e prendere atto che il trattamento di dati e/o informazioni e/o contenuti dallo stesso posto in essere nella suddetta piattaforma e la conseguente loro diffusione nella rete internet attraverso la medesima infrastruttura sono eseguiti esclusivamente a suo rischio e sotto la sua responsabilità;

j) richiedere e garantire il rispetto dei suddetti punti e delle presenti Condizioni generali da parte dei propri Utenti.

In ogni caso L'Appaltatore – tramite le Utenze attivate con i poteri contestualmente richiesti - avrà esclusivo accesso come amministratore di sistema sugli ambienti virtuali creati e sarà responsabile della gestione dei Contenuti e dell'accesso ai sistemi. Di conseguenza, L'Appaltatore è l'unico responsabile di tutte le attività eventualmente svolte nonché di tutti i Contenuti (anche sotto il profilo dei diritti di proprietà intellettuale eventualmente coinvolti), compresa la selezione, la creazione, la progettazione, l'utilizzo, l'ottenimento di licenze, la manutenzione, i test, il backup e il supporto e in generale della gestione degli indirizzi IP assegnati.

Inoltre, l'Appaltatore riconosce e accetta di essere il solo responsabile di tutte le informazioni personali che possono essere incluse nei Contenuti, comprese tutte le informazioni che L'Appaltatore stesso condivide con terze parti, e che L'Appaltatore è e sarà soggetto alle vigenti leggi sulla privacy e sulla protezione dei dati.

I rapporti tra il CSI e l'Appaltatore oggetto delle presenti Condizioni non possono essere interpretati come rapporti societari, di associazione e/o collaborazione né ciascuna delle Parti potrà essere considerata agente o rappresentante dell'altra. E' fatto espresso divieto all'Appaltatore di qualificarsi agente, collaboratore o rappresentante del CSI e di affermare che il CSI gestisce o è responsabile dei prodotti e dei servizi offerti dall'Appaltatore.

Gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati a terzi, compreso il CSI Piemonte, in conseguenza di un utilizzo improprio della Piattaforma saranno considerati di esclusiva responsabilità dell'Appaltatore. Pertanto in tali casi, ove a causa di detti danni si verificassero dei malfunzionamenti o delle interruzioni nella fornitura del Servizio, il CSI non potrà esserne considerato responsabile.

L'Appaltatore solleva e terrà indenne il CSI da ogni richiesta, azione, pretesa comunque avanzata dai terzi a titolo di risarcimento danni.

### Art. 7 Garanzie e limiti di responsabilità del CSI-Piemonte

Come sopra chiarito, CSI si limiterà a mettere a disposizione il Servizio, con le caratteristiche tecniche di cui all'allegata Scheda tecnica, per la durata precisata all'art. 3, attribuendo le utenze di accesso solo ed esclusivamente secondo le indicazioni e sotto la responsabilità dell'Appaltatore richiedente.

La scelta e la conferma dei soggetti autorizzati ad utilizzare il Servizio per conto di ciascun Appaltatore ricade quindi interamente su quest'ultimo: CSI non effettuerà alcun controllo preventivo o successivo sulla condotta di detto Utenti, né alcuna verifica, controllo o monitoraggio circa attività e Contenuti realizzati e/o gestiti da ciascun Appaltatore tramite il Servizio.

Inoltre, salvo il caso di dolo e colpa grave, CSI non

garantisce il funzionamento ininterrotto, sicuro o privo di errori dei servizi, dei componenti di servizio, del software di terze parti o dei prerequisiti software o di essere in grado di evitare interruzioni dei servizi dovuti a terze parti o di essere in grado di correggere tutti i difetti. fatti salvi i limiti inderogabili di legge, non offre garanzie o condizioni, né esplicite né implicite, relative al servizio, compresa qualsiasi garanzia implicita o condizione di soddisfacente qualità, commerciabilità, idoneità ad un particolare scopo, nonché qualsiasi garanzia o condizione di non violazione.

Il CSI non verificherà, consulterà o visionerà in alcun modo i Contenuti dell'Appaltatore, salvo nella misura richiesta dalla legge o da un organismo governativo, o da una sentenza di un tribunale competente.

### Art. 8 Diritti di verifica e controllo sui sistemi dell'Appaltatore

Il CSI potrà, durante la fornitura del Servizio, effettuare verifiche e controlli sui sistemi al fine di accertare che non siano state effettuate manomissioni o un uso tecnicamente improprio del Servizio.

### Art. 9 Riservatezza delle informazioni e dei dati

Il CSI e l'Appaltatore garantiscono reciprocamente che il proprio personale ed il personale di ditte da essi incaricate, tratteranno come riservata ogni informazione ed ogni dato indicato come tale di cui vengano a conoscenza durante od in relazione ad ogni attività inerente la fruizione del Servizio.

### Art. 10 Dismissione del servizio

Non sarà effettuato né garantito alcun servizio di backup: tutti i contenuti saranno cancellati al momento di dismissione del servizio, senza possibilità di recupero.

Di conseguenza, L'Appaltatore dovrà a sua esclusiva cura effettuare il salvataggio dei contenuti inseriti e gestiti tramite il servizio, prima della data della dismissione.

Il CSI invierà in ogni caso un reminder, alle mail indicate nella Richiesta di Utenze prima della data di dismissione del Servizio.

### Art. 11 Interruzione del Servizio

Il CSI non garantisce il ripristino del servizio in tempi determinati in caso di sua interruzione, né circa la continuità del medesimo. In ogni caso il CSI farà quanto gli è possibile per garantire un Servizio di qualità.

Inoltre, il CSI avrà facoltà di interrompere la fornitura del Servizio, anche oltre il limite delle ventiquattrore lavorative dandone comunque tempestiva comunicazione all'Appaltatore, qualora vi fossero fondati motivi per ritenere che ci possano essere problemi di sicurezza e/o di tutela del diritto di riservatezza ovvero nei casi di forza maggiore.

### Art. 12 Trattamento e protezione dei dati personali

Il trattamento dei dati forniti dall'Appaltatore è disciplinato dal D.Lgs 196/2003. L'Appaltatore è pertanto a conoscenza di quanto segue:

- a) il trattamento dei suoi dati personali è finalizzato a consentire all'Appaltatore stesso di usufruire del Servizio;
- b) i dati sono registrati su supporti magnetici o trattati con sistemi non automatizzati nel rispetto delle modalità previste dal D. Lgs. 196/2003;

**CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO  
VIRTUAL PRIVATE CLOUD**

Pag. 3 di 3

c) la raccolta dei dati è indispensabile per adempiere agli obblighi legali, fiscali e contabili;

d) i dati personali non saranno oggetto di comunicazione e diffusione fuori dei casi consentiti dal D. Lgs. 196/2003 e delle modalità previste;

e) l'Appaltatore ha il diritto, in relazione al trattamento dei dati che lo riguardano, di ottenere quanto previsto dall'articolo 7 del decreto in oggetto;

f) il Titolare del trattamento è il CSI, che ha individuato i Responsabili sulla base dell'area organizzativa di appartenenza. L'elenco completo e aggiornato di tali Responsabili e delle rispettive funzioni può essere richiesto al Titolare scrivendo all'indirizzo e-mail [privacy@csi.it](mailto:privacy@csi.it).

**Art. 13 Accordo bonario e foro competente**

Nel caso di disputa o disaccordo tra L'Appaltatore e il CSI, con riferimento all'interpretazione di una qualsiasi clausola delle presenti Condizioni, e dei relativi Allegati, ciascuna parte nominerà un rappresentante incaricato di incontrarsi con la controparte per risolvere la controversia.

I rappresentanti si incontreranno con la frequenza che le Parti riterranno necessaria per raccogliere e scambiarsi tutte le informazioni relative al problema in discussione ritenute utili dalle Parti per favorire il raggiungimento di una soluzione.

Se i rappresentanti nominati non dovessero giungere ad un accordo, verranno nominati nuovi rappresentanti ad un livello più elevato di responsabilità.

Qualora le Parti non dovessero raggiungere un accordo, per qualsiasi controversia che dovesse sorgere relativamente all'interpretazione e/o all'esecuzione del Contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Torino.

**Art. 14 Modifica delle condizioni**

Il CSI potrebbe in corso di Servizio modificare o integrare le presenti Condizioni. Di tale modifica sarà data opportuna conoscenza mediante pubblicazione sul Portale e invio delle suddette modifiche e/o integrazioni agli indirizzi indicati nella Richiesta di VPC.

Continuando a fruire del Servizio anche dopo avere preso visione delle modifiche e/o integrazioni delle presenti Condizioni implicherà accettazione delle medesime.

Il presente Contratto costituisce manifestazione univoca ed integrale dei rapporti intercorsi tra il CSI e L'Appaltatore superando ed annullando ogni diversa precedente intesa relativamente al Servizio oggetto dello stesso.